



An / Spett
Verfahrensverantwortliche
Responsabile del procedimento

Bolzano/Bozen, am/li 12.10.2017
Zl. 03682I MaAr/FrCa_AVAII.3.3.204.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 3
VERBALE DI GARA N. 3

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

AP274 Übersetzungsleistungen.

Ausschreibung Nr. AP274

Nach Erhalt der ergänzenden Unterlagen, die mittels Untersuchungsbeistand von sechs der acht Bieter verlangt wurden, versammelt sich die Ausschreibungsbehörde in einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit am heutigen Tag, um 10.00 Uhr, und beginnt mit der Kontrolle der o.g. Unterlagen, die den Vorschriften entsprechen.

Um 11.00 Uhr erklärt die Ausschreibungsbehörde die Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit für beendet und beruft die öffentliche Sitzung für die Öffnung der technischen Angebote am 19.10.2017 um 11.00 Uhr ein.

Die Ausschreibungsbehörde bestätigt ferner die Zulassung aller Bieter und schließt die Phase der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen mit der eigens dafür im Portal der Provinz vorgesehenen Funktion ab.

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

AP274 Servizi di traduzione.

Appalto Nr. AP274

A seguito della ricezione della documentazione integrativa richiesta tramite soccorso istruttorio a sei degli otto concorrenti, l'Autorità di gara si riunisce in seduta riservata in data odierna, alle ore 10:00, e avvia il controllo di suddetta documentazione, che risulta regolare.

Alle ore 11:00 l'Autorità di gara dichiara chiusa la seduta riservata e procede alla convocazione della seduta pubblica per l'apertura delle offerte tecniche, in data 19.10.2017 alle ore 11:00.

L'Autorità procederà inoltre a confermare l'ammissione di tutti i concorrenti e concludere la fase di verifica delle offerte amministrative tramite l'apposita funzionalità del portale della Provincia.

Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE

Die Ausschreibungsbehörde / l'Autorità di Gara

Caterina Framba

Monika Schivari